



Infrared programming handset Infrarot-Programmier-Fernbedienung Mando de programación por infrarrojos Aparelho de programação de infravermelho Combiné de programmation infrarouge Telecomando di programmazione all'infrarosso

Ref WD881 issue 1



EN This device should be installed by a qualified electrician in accordance with the latest edition of the IEE wiring regulations.

DE Dieses Gerät ist ausschließlich von qualifizierten Elektrofachkräften zu installieren.

ES Somente um electricista qualificado deve instalar este dispositivo.

PT Somente um electricista qualificado deve instalar este dispositivo.

FR Seul un électricien qualifié peut installer ce dispositif.

ES Il dispositivo deve essere installato da un elettricista qualificato.

EN Point the handset at the device and press the buttons shown. An LED in the device flashes when it receives a command.

Some handset commands might not be used on the device being programmed. Refer to individual devices' installation or programming guides for default and special settings.

ES Apunte con el mando al detector y pulse los botones que se indican. Un LED parpadea en el detector cuando recibe una orden.

Es posible que algunas órdenes del mando no se puedan utilizar con el detector que se está programando. Consulte las guías de programación o instalación de detectores individuales para obtener la configuración especial y predeterminada.

FR Pointer le combiné vers le détecteur et appuyer sur les boutons indiqués. Un voyant LED clignote sur le dispositif lorsqu'il reçoit une commande.

Certaines commandes du combiné peuvent ne pas être utilisées sur le dispositif en cours de programmation. Veuillez consulter le guide d'installation ou de programmation de chaque dispositif pour connaître ses paramètres par défaut ou spéciaux.

DE Richten Sie das Handset auf den Detektor und drücken Sie die angezeigten Tasten. Eine LED im Gerät blinkt, wenn ein Befehl empfangen wird.

Einige Fernbedienungsbefehle werden möglicherweise nicht verwendet, wenn das Gerät programmiert wird. Standard- und spezielle Einstellungen finden Sie in den Installations- oder Programmieranleitungen der einzelnen Geräte.

PT Aponte o telecomando para o detector e pressione os botões mostrados. Um LED do dispositivo pisca ao receber um comando.

Alguns comandos do aparelho podem não ser usados no dispositivo sendo programado. Consulte os guias de instalação ou programação dos dispositivos individuais para obter a configuração padrão e especial.

IT Indirizzare il telecomando verso il rilevatore e premere i pulsanti indicati. Il LED del dispositivo lampeggerà una volta ricevuto un comando.

Alcuni comandi del telecomando potrebbero essere inutilizzabili sul dispositivo oggetto della programmazione. Consulta le guide di programmazione o installazione dei singoli dispositivi per le impostazioni speciali e predefinite.

PROGRAMMING | PROGRAMMIERUNG | PROGRAMACI3N | PROGRAMA33O |
PROGRAMMATION | PROGRAMMAZIONE

EN To turn the lights on ES Para encender las luces. FR Pour allumer les lumières.	DE Um die Beleuchtung einzuschalten. PT Para ligar a ilumina33o. IT Per accendere l'illuminazione.	
EN To turn the lights off ES Para apagar las luces. FR Pour 3teindre les lumières.	DE Um die Beleuchtung auszuschalten. PT Desligar a ilumina33o. IT Per spegnere l'illuminazione.	
EN To set the time-out period ES Para establecer el tiempo de espera FR Pour d3finir la p3riode de temporisation	DE Einstellung der Timeout-Dauer PT Para definir o intervalo de tempo IT Per impostare il periodo di timeout	10s1m5m 10m20m30m TIMEOUT m = minutes Minuten minutos minutos minuti: s = seconds Sekunden segundos secondes secondi
EN To set a target light level (where the lighting system responds to ambient light level) ES Para establecer un nivel de luz objetivo (el sistema de iluminaci3n responde al nivel de luz ambiente) FR Pour d3finir un niveau de luminosit3 cible (le syst3me d'3clairage r3agissant au niveau de luminosit3 ambiante)	DE Einstellung eines Ziel-Lichtpegels (an dem das Beleuchtungssystem auf den Umgebungslichtpegel reagiert) PT Para um n3vel-alvo de ilumina33o (em que o sistema de ilumina33o responde ao n3vel de ilumina33o do ambiente) IT Per impostare un livello di illuminazione di destinazione (in cui il sistema di illuminazione risponda al livello della luce ambientale)	123 456 789 LUX LEVEL  →   1 → 8 9

CARE AND MAINTENANCE | PFLEGE UND WARTUNG | CUIDADO Y MANTENIMIENTO | CUIDADOS E MANUTENÇÃO | NETTOYAGE ET MAINTENANCE | CURA E MANUTENZIONE

EN Clean the exterior of the handset using a damp cloth. Stubborn marks can be removed by using a mild detergent.

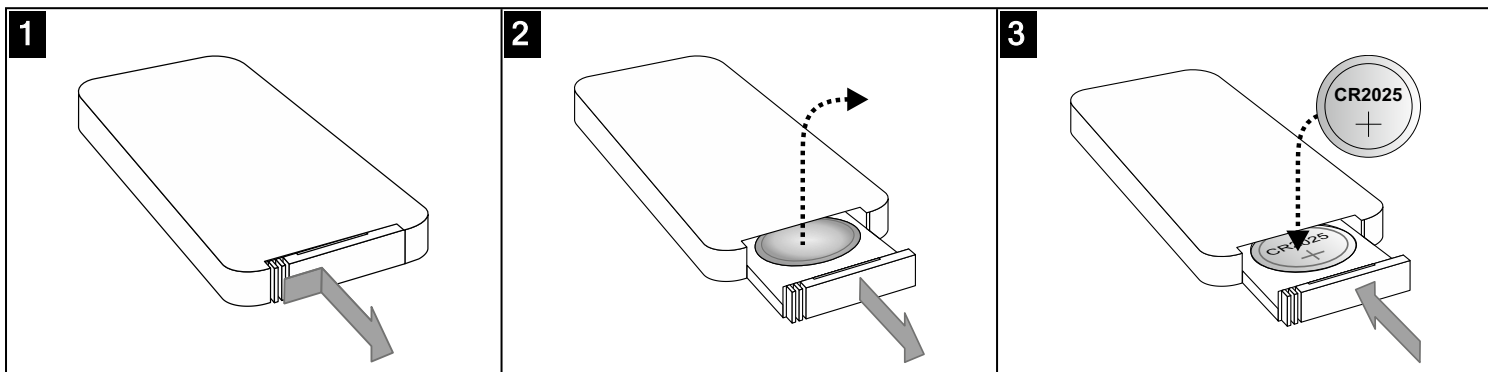
PT Limpe a parte externa do dispositivo usando um tecido úmido. Marcas mais difíceis podem ser removidas usando-se um detergente suave.

DE Reinigen Sie das Gehäuse der Fernbedienung mit einem feuchten Tuch. Hartnäckige Flecken können mit einem milden Reinigungsmittel entfernt werden.

FR Nettoyez l'extérieur du combiné avec un chiffon humide. Les taches plus difficiles peuvent être éliminées avec un savon ou détergent doux.

ES Limpie la superficie del mando con paño húmedo. Las manchas difíciles se pueden eliminar usando un detergente suave.

IT Pulisci la parte esterna del telecomando con un panno umido. È possibile rimuovere le macchie più ostinate con un detergente non aggressivo.



EN If this symbol is on the product or battery, you must dispose of the product or battery in the correct manner and must not treat it as household or general waste.

PT Se este símbolo for encontrado no produto ou na bateria, será necessário descartar o produto ou bateria da maneira correta, não tratando-os como resíduo doméstico ou geral.

DE Wenn sich dieses Symbol auf dem Produkt oder der Batterie befindet, müssen Sie das Produkt oder die Batterie auf korrekte Weise entsorgen und dürfen sie nicht als Haushalts- oder allgemeinen Abfall behandeln.

FR Si ce symbole est indiqué sur le produit ou la batterie, il doit être mis au rebut conformément à la réglementation de la protection de l'environnement, et il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

ES Si aparece este símbolo en el producto o la batería, debe deshacerse de ellos de la forma correcta, y no como si fueran residuos domésticos comunes.

IT Se questo simbolo è presente sul prodotto o sulla batteria, smaltirlo nella maniera corretta e non nei rifiuti indifferenziati o casalinghi.

EN	Technical data
Dimensions mm	86 x 4 x 67
Weight kg	0.017
Battery	3V DC lithium battery CR2025
Infrared range m	7
Operational temp. °C	0 to 35
Humidity	5 to 95% non-condensing
Compliance	EMC-2004/108/EC

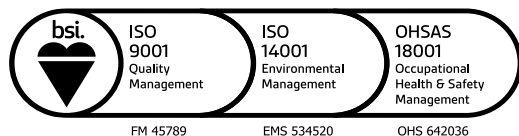
DE	Technische Daten
Abmessungen mm	86 x 4 x 67
Gewicht kg	0,017
Batterie	3V DC Lithium-Batterie CR2025
Infrarot-Bereich m	7
Betriebstemperatur °C	0 bis 35
Feuchtigkeit	5 bis 95% nicht-kondensierend
Eingehaltene Normen	EMC-2004/108/EC

ES	Datos técnicos
Dimensiones (mm)	86 x 4 x 67
Peso (kg)	0,017
Batería	Batería de litio 3 V DC CR2025
Alcance de infrarrojos (m)	7
°C de temperatura operativa	De 0 a 35
Humedad	Del 5 al 95 % sin condensación
Conformidad con normativas	EMC-2004/108/EC

PT	Dados técnicos
Dimensões mm	86 x 4 x 67
Peso (kg)	0,017
Bateria	Bateria de lítio de 3 Vcc CR2025
Faixa de infravermelho m	7
Temperatura operacional (°C)	0 a 35
Umidade	5% a 95%, sem condensação
Compatibilidade	EMC-2004/108/EC

FR	Données techniques
Dimensions mm	86 x 4 x 67
Poids kg	0,017
Batterie	Batterie au lithium 3V CC CR2025
Portée infrarouge m	7
Température de fonctionnement °C	0 à 35
Humidité	5 à 95 % sans condensation
Conformité	EMC-2004/108/EC

IT	Specifiche tecniche
Dimensioni in mm	86 x 4 x 67
Peso in kg	0,017
Batteria	Batteria al litio 3 V CC CR2025
Metri di distanza all'infrarosso	7
Temperatura di esercizio °C	Da 0 a 35
Umidità	da 5 a 95% senza condensa
Conformità	EMC-2004/108/EC



CP Electronics - a business unit of
 Legrand Electric Limited
 Brent Crescent, London NW10 7XR UK
 Tel: +44 (0)333 900 0671
 Fax: +44 (0)333 900 0674

A brand of **legrand**[®]
www.cpelectronics.co.uk
enquiry@cpelectronics.co.uk